

INFORMATIONS GENERALES GENERAL INFORMATION

A TOUT LE PERSONNEL REMUNERE

En 1996, les traitements mensuels nets seront virés au compte bancaire des intéressés aux dates suivantes :

jeudi 25 janvier	jeudi 25 juillet
vendredi 23 février	lundi 26 août
lundi 25 mars	jeudi 26 septembre
jeudi 25 avril	vendredi 25 octobre
vendredi 24 mai	lundi 25 novembre
mardi 25 juin	vendredi 20 décembre.

Division des Finances

COMITE DE SURVEILLANCE DES RESTAURANTS (CSR)

Veuillez noter que suite à de récentes modifications, le CSR (un sous-groupe du Comité de Concertation Permanente) se compose désormais comme suit :

<i>Membres</i>	<i>Suppléants</i>
Administration	
E. Røebuck/AS (Président & Secrétaire)	H. Rigoni/AS
V. Fassnacht /TIS	M. Diedrich/TIS
C. Guthapfel/ST	P. da Costa/ST
C. Lara/FI	T. Lagrange/FI
Association du Personnel	
R. Barthélémy/PS	D. Ball/ AS
D. Brozzi/PPE	G. Caniac/SL
S. Maio/AT	
Utilisateurs (ACCU)	
B. Michel/PPE	B. Nellen/PPE

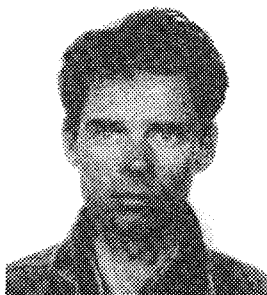
Comité de Surveillance des Restaurants (CSR)
Tél. 7551

RESTAURANT SUPERVISORY COMMITTEE (CSR)

Please note that following recent changes, membership of the CSR (a sub-group of the Standing Concertation Committee) is now as follows :

<i>Members</i>	<i>Substitutes</i>
Administration	
E. Røebuck/AS (Chairman & Secretary)	H. Rigoni/AS
V. Fassnacht/TIS	M. Diedrich/TIS
C. Guthapfel/ST	P. da Costa/ST
C. Lara/FI	T. Lagrange/FI
Staff Association	
R. Barthélémy/PS	D. Ball/AS
D. Brozzi/PPE	G. Caniac/SL
S. Maio/AT	
Users (ACU)	
B. Michel/PPE	B. Nellen/PPE

Restaurant Supervisory Committee (CSR)
Tel. 7551



Yves Dufour
1962-1996

Nous avons le regret d'annoncer le décès de Monsieur Yves DUFOUR, survenu le 3 janvier 1996. Monsieur Yves DUFOUR, né le 21 mai 1962, travaillait à la Division PPE et était au CERN 1 septembre 1990 (titulaire depuis le 1 novembre 1995).

Le Directeur général a envoyé un message de condoléances de la part du personnel du CERN.

Affaires sociales
Division du Personnel

Nous avons appris avec stupeur le décès accidentel en montagne, à l'âge de 33 ans, de notre ami et collègue Yves Dufour.

Son talent et son enthousiasme faisaient notre admiration. Il a imprimé sa marque dans de nombreux aspects de notre expérience qui lui doit beaucoup pour la qualité et la nouveauté de nos appareillages et de nos recherches. Sa chaleur humaine lui avait attiré toutes les sympathies. Notre émotion est profonde et nous avons le sentiment d'une immense perte.

Toutes nos pensées vont vers sa famille dont nous partageons la tristesse.

Ses amis et collègues de DELPHI



Patrick Gallopin
1960-1995

La Division ST a le regret de vous faire part du décès brutal de Patrick GALLOPIN survenu le 29 décembre 1995 dans sa 35^e année.

Nous voulons lui rendre hommage pour la qualité de son travail, son assiduité et son comportement exemplaire.

Patrick était un employé du contrat avec l'entreprise D.C.S. (Genève) depuis 12 ans et œuvrait d'une façon efficace pour la production de plans, de tirages et archivages de documents (bâtiment 54).

Il laisse une veuve et une jeune fille de 11 ans. C'était un garçon vaillant et généreux tous ceux qui le connaissaient regrettent profondément sa disparition et se joignent à nous pour présenter les plus sincères condoléances à sa famille.

Ses collègues et amis